



www.legjislatiioni.gov.al

# Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2016 – Numri: 26

Tiranë – E hënë, 26 shtator 2016

## PËRMBAJTJA

|   |  | Faqe |
|---|--|------|
| Njoftim i ministrit të Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes<br>nr. 7610, datë 22.9.2016 | Njoftim i kontratës për organizimin e procedurës konkurruese për përzgjedhjen e zhvilluesit të zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik në Spitalë, Durrës..... | 3    |
| Njoftim i Ministrisë së Financave<br>nr. 12760, datë 22.9.2016  | Njoftim për shitje.....  | 5    |
| Njoftim i Ministrisë së Financave<br>nr. 12760/1, datë 22.9.2016  | Njoftim për shitje.....  | 7    |



## NJOFTIMI I KONTRATËS

Nr. 7610, datë 22.9.2016

### 1. Institucioni përgjegjës

**Emri dhe adresa e institucionit përgjegjës:**

**Emri:** Ministria e Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes.

**Adresa:** Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 1001, Tiranë.

**Tel/Fax:** +355 42 20 02 45, +355 42 44 80 21

**E-mail dhe personi i kontaktit:** Adriana.Sheti@ekonomia.gov.al

**Faqja e internetit:** [www.ekonomia.gov.al](http://www.ekonomia.gov.al); [www.aida.gov.al](http://www.aida.gov.al)

### 2. Objekti i kontratës

Ndërtimi, zhvillimi, mirëmbajtja dhe operimi i zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik në Spitallë, Durrës.

#### 2.1 Përshkrimi i shkurtër i kontratës

Ndërtimi, zhvillimi, mirëmbajtja dhe operimi i zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik në Spitallë, Durrës.

**Burimi i financimit:** Nga burimet financiare të zhvilluesit të shpallur fitues nga procedura konkurruese.

**2.2 Kohëzgjatja e kontratës ose afati kohor për ekzekutimin:** 99 (nëntëdhjetë e nëntë) vjet.

#### 2.3 Vendndodhja e objektit të kontratës:

Zona e teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik Spitallë, Durrës ndodhet në veri të qytetit të Durrësit. Sipërfaqja prej **101.2** ha i përket zonës kadastrale nr. 8517, Durrës. Kjo zonë është shpallur me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 262, datë 6.4.2016, “Për shpalljen e zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik në Spitallë, Durrës”.

Zona e teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik shtrihet në afërsi me Portin e Durrësit, më të madhin dhe më të rëndësishmin në Shqipëri, pranë qytetit të dytë për nga zhvillimi ekonomik në Shqipëri, Durrësit, vetëm 30 km larg aeroportit ndërkombëtar “Nënë Tereza”, 37 km nga kryeqyteti i Shqipërisë, Tirana.

### 3. Informacioni ligjor, ekonomik, financiar dhe teknik

**3.1 Kriteret e kualifikimit dhe vlerësimit,** sipas shtojcës nr. 3.

#### 3.2 Sigurimi i ofertës

Ofertuesi paraqet formularin e sigurimit të ofertës, kur kërkohet, sipas shtojcës 5.

Vlera e kërkuar e sigurimit të ofertës është **15,000,000 lekë (pesëmbëdhjetë milionë).**

### 4. Procedura

#### 4.1 Lloji i procedurës:

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Procedurë konkurruese               | Procedurë me aplikim, në pronë private |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>               |

#### 4.2 Kriteret e përzgjedhjes së fituesit:

| Nr. | Kriteri  | Pikët      |
|-----|--|------------|
| 1   | Propozimi teknik për ndërtimin e zonës   | 25         |
| 2   | Ndikimi mjedisor   | 10         |
| 3   | Ndikimi social   | 15         |
| 4   | Koha e përfundimit të investimit   | 10         |
| 5   | Kapaciteti financiar dhe mundësia e financimit të projektit (plani i biznesit) | 40         |
|     | <b>TOTALI</b>  | <b>100</b> |

Institucioni përgjegjës duhet të specifikojë pikët për çdo kriter vlerësimi të vendosur, sipas metodologjisë së përcaktuar në shtojcën nr. 6, për çdo kriter në mënyrë specifike.

#### 4.3 Afati kohor për dorëzimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:

**Data 23.12.2016, ora: 10:00**

**Vendi:** Në ambientet e Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes, salla e mbledhjeve, kati i katërt.

**4.4 Periudha e vlefshmërisë së ofertave: 150** (e shprehur në ditë)

**4.5 Gjuha/ët për hartimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:**

|        |                                     |  |                          |
|--------|-------------------------------------|--|--------------------------|
| Shqip  | <input checked="" type="checkbox"/> | Anglisht   | <input type="checkbox"/> |
| Tjetër |                                     | Në rast dorëzimi në gjuhë të huaj, dokumentet duhet të jenë përkthyer në shqip |                          |

### 5. Informacione plotësuese

#### 5.1 Dokumente me pagesë:

|    |                          |    |                                     |
|----|--------------------------|----|-------------------------------------|
| Po | <input type="checkbox"/> | Jo | <input checked="" type="checkbox"/> |
|----|--------------------------|----|-------------------------------------|

Nëse Po

|         |       |       |       |
|---------|-------|-------|-------|
| Monedha | _____ | Çmimi | _____ |
|---------|-------|-------|-------|

Ky çmim mbulon kostot aktuale të kopjimit dhe shpërndarjes së DPK-së tek ofertuesit. Ofertuesit e interesuar kanë të drejtë të kontrollojnë DPK-në para blerjes së tyre.



**5.2 Informacione shtesë (vendi, zyra, mënyrat për tërheqjen e DPK-së)**

Ofertat do të hapen në ambientet e Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes, salla e mbledhjeve, kati i katërt.

Dokumentet do të tërhiqen pranë:

1. MZHETTS-së, në zyrën e personit të kontaktit; ose

2. Në faqen zyrtare të Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes; si dhe

3. Në faqen zyrtare të Agjencisë Shqiptare të Zhvillimit të Investimeve.

Data e shpërndarjes së këtij njoftimi: **26.9.2016**

MINISTRI I ZHVILLIMIT EKONOMIK,  
TURIZMIT, TREGTISË DHE SIPËRMARRJES  
**Milva Ekonomi**



**NJOFTIM I MINISTRISË SË FINANCAVE**  
**Nr. 12760, datë 22.9.2016**

**DREJTORIA E PËRGJITHSHME E SHËRBIMEVE MBËSHTETËSE**  
**DREJTORIA E DREJTIMIT TË PRONËS PUBLIKE**

Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 926, datë 29.12.2014, “Për kriteret e vlerësimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes”, shpall për shitje me vam fillestar, si më poshtë:

**1. Në administrim të Drejtorisë Rajonale të Bujqësisë dhe Ushqimit, Gjirokastrë**

| Emërtimi i objektit      | Vendndodhja | Vlerat (në lekë)   |                 |           | Sipërfaqja e përgjithshme (m <sup>2</sup> ) | Sipërfaqja nën objekt (m <sup>2</sup> ) | Zhvillimi i ankandit |       |       |
|--------------------------|-------------|--|-----------------|-----------|---|---|----------------------|-------|-------|
|                          |             | Vlera fillestare e ankandit<br>(Mjete kryesore + truall) | Mjetet kryesore | Trualli   |   |   | Data                 | Ora   | Vendi |
| Ish-Laboratori i DRBU-së | Gjirokastrë | 11 795 379   | 9 458 233       | 2 337 146 | 480.4                                       | 260                                     | 18.10.2016           | 12:00 | DDPP  |

**2. Në administrim të Këshillit të Qarkut Elbasan**

| Emërtimi i objektit   | Vendndodhja         | Vlerat (në lekë)   |                 |         | Sipërfaqja e përgjithshme (m <sup>2</sup> ) | Sipërfaqja nën objekt (m <sup>2</sup> ) | Zhvillimi i ankandit |       |       |
|---|---------------------|--|-----------------|---------|---|---|----------------------|-------|-------|
|   |                     | Vlera fillestare e ankandit<br>(Mjete kryesore + truall) | Mjetet kryesore | Trualli |   |   | Data                 | Ora   | Vendi |
| “Salla e mbledhjeve” - Ndërmarrja e Seleksionimit të Metaleve | Metalurgji, Elbasan | 1 948 491  | 1 641 947       | 306 544 | 748   | 200                                     | 18.10.2016           | 10:00 | DDPP  |

**3. Në administrim të Ministrisë së Financave**

| Emërtimi i objektit                  | Vendndodhja       | Vlerat (në lekë)   |                 |         | Sipërfaqja e përgjithshme (m <sup>2</sup> ) | Sipërfaqja nën objekt (m <sup>2</sup> ) | Zhvillimi i ankandit |       |       |
|--------------------------------------|-------------------|--|-----------------|---------|---|---|----------------------|-------|-------|
|                                      |                   | Vlera fillestare e ankandit<br>(Mjete kryesore + truall) | Mjetet kryesore | Trualli |   |   | Data                 | Ora   | Vendi |
| “Mensë” - ish-Ndërmarrja e Ndërtimit | Çërravë, Pogradec | 2 539 231.2  | 2 487 091.2     | 52 140  | 237   | 192                                     | 18.10.2016           | 11:00 | DDPP  |



Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje me ankand duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit, dokumentacionin si më poshtë:

**1. Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.

**2. Mandatpagesën apo garancinë bankare** në origjinal që vërteton derdhjen apo ngurtësimin e 20% të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave.

**3. Dokument identifikimi** (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).

**Shënim.** Pjesëmarrësi në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën e objektit të shpallur për shitje, nuk i kthehet 20% e vlerës fillestare, të ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

**Subjekti i shpronësuar i truallit** mbi të cilin ndodhet objekti apo ndërmarrja duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit, dokumentacionin si më poshtë:

**1. Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.

**2. Mandatpagesën apo garancinë bankare** që vërteton ngurtësimin e 20 për qind të vlerës fillestare në lekë, vetëm për objektin (mjete kryesore), për llogari të Ministrisë së Financave në Drejtorinë e Drejtimit të Pronës Publike,

detyrimisht brenda afatit të pranimit të kërkesave.

**3. Vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave**, të shoqëruar me planvendosjen e pronës, ku përcaktohet se ai është subjekt pronar i tokës.

**4. Dëshminë e trashëgimisë**, prokurë përfaqësimi etj., nëse ka të tilla.

**5. Deklaratë noteriale**, në të cilën trashëgimtarët e subjektit të shpronësuar që kërkojnë të ushtrojnë të drejtën e parablerjes për objektin në proces privatizimi, të deklarojnë se, që nga momenti që janë pajisur me vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, nuk kanë përfituar kompensim në asnjë nga format e parashikuara në ligj. Gjithashtu, të deklarojnë se vendimi i ish-Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave ose i Agjencisë së Kthimit dhe Kompensimit të Pronave nuk ka ndryshuar ose është shfuqizuar me ndonjë akt administrativ apo vendim të formës së prerë.

Mandatpagesa apo garancia bankare duhet të bëhet detyrimisht brenda afatit të pranimit të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Mandatpagesa apo garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave, pasi të keni tërhequr pranë DDPP-së ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim, të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave [www.financa.gov.al](http://www.financa.gov.al)



**NJOFTIM I MINISTRISË SË FINANCAVE**  
**Nr. 12760/1, datë 22.9.2016**

**DREJTORIA E DREJTIMIT TË PRONËS PUBLIKE**

Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 926, datë 29.12.2014, “Për kriteret e vlerësimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes”, të ndryshuar, shpall për shitje me vam fillestar, si më poshtë:

**1. Në administrim të Institutit të Përgatitjes së Qenve të Policisë, Tiranë**

| Nr. | Emërtimi      | Datëlindja | Vendndodhja | Vlera fillestare e ankandit në lekë | Zhvillimi i ankandit |       |       |
|-----|---------------|------------|-------------|-------------------------------------|----------------------|-------|-------|
|     |               |            |             |                                     | Data                 | Ora   | Vendi |
| 1   | Qeni “Pisha”  | 1.11.2014  | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 08:30 | DDPP  |
| 2   | Qeni “Flaka”  | 1.11.2014  | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 09:00 | DDPP  |
| 3   | Qeni “Simba”  | 19.8.2015  | Tiranë      | 8 000                               | 18.10.2016           | 09:30 | DDPP  |
| 4   | Qeni “Shila”  | 19.8.2015  | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 10:30 | DDPP  |
| 5   | Qeni “Sima”   | 15.11.2015 | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 11:30 | DDPP  |
| 6   | Qeni “Sam”    | 23.4.2015  | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 12:30 | DDPP  |
| 7   | Qeni “Spark”  | 19.4.2015  | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 13:00 | DDPP  |
| 8   | Qeni “Saki”   | 15.11.2015 | Tiranë      | 15 000                              | 18.10.2016           | 13:30 | DDPP  |
| 9   | Qeni “Dafina” | 12.5.2008  | Tiranë      | 8 000                               | 18.10.2016           | 14:00 | DDPP  |
| 10  | Qeni “Foksi”  | 11.9.2006  | Tiranë      | 8 000                               | 18.10.2016           | 14:30 | DDPP  |
| 11  | Qeni “Feniks” | 11.11.2007 | Tiranë      | 8 000                               | 18.10.2016           | 15:00 | DDPP  |
| 12  | Qeni “Barti”  | 27.1.2008  | Tiranë      | 8 000                               | 18.10.2016           | 15:30 | DDPP  |

Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit, dokumentacionin si më poshtë:

**1. Kërkesë me shkrim** për blerje e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.

**2. Garancinë bankare apo mandatpagesën** në origjinal që vërteton ngurtësimin e 20% të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave.

**3. Dokument identifikimi** (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).

**Shënim.** Pjesëmarrësit në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën shpallur për shitje, i konfiskohet 20% e garancisë bankare, e ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

Garancia bankare apo mandatpagesa duhet të bëhet detyrimsht brenda afatit të pranimit të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Garancia bankare apo mandatpagesa mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave, pasi të keni tërhequr pranë DDPP-së ose degëve të thesarit në rrethe, faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave [www.financa.gov.al](http://www.financa.gov.al)

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.  
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2016